

SecurPoint

A decorative graphic consisting of multiple overlapping, wavy lines in various shades of blue, creating a sense of motion and depth across the middle of the page.

Catalogo Prodotti

21 Novembre 2024

SecurPoint s.r.l.
Via Caselle, 69 - San Lazzaro di Savena (BO)
www.securpoint.com - info@securpoint.com
P.IVA 04325420372

Sistema antincendio convenzionale 1X

Centrali Antincendio 1X-F



1X-F8-10 - Kidde Commercial - Aritech Fire - Centrale incendio 8 zone 1X

€672,14

Centrale rivelazione incendi a microprocessore programmabile equipaggiata di 8 zone non espandibili. Dispone di 4 uscite supervisionate sirene e di 2 uscite a rele per la segnalazione di allarme e guasto. Tre livelli di accesso tramite password e funzionalità di manutenzione con singolo operatore. Gruppo di alimentazione di 3 A. Batterie interne 2 x BS130N. Costruita in accordo alle norme EN54 - CPD. Dimensioni 480 x 440 x 140 mm



1X-F4-10 - Kidde Commercial - Aritech Fire - Centrale incendio 4 zone 1X

€498,23

Centrale rivelazione incendi a microprocessore programmabile equipaggiata di 4 zone non espandibili. Dispone di 4 uscite supervisionate sirene e di 2 uscite a rele per la segnalazione di allarme e guasto. Tre livelli di accesso tramite password e funzionalità di manutenzione con singolo operatore. Gruppo di alimentazione di 2 A. Batterie interne 2 x BS127. Costruita in accordo alle norme EN54 - CPD. Dimensioni 480 x 440 x 140 mm



1X-F2-10 - Kidde Commercial - Aritech Fire - Centrale incendio 2 zone 1X

€448,05

Centrale rivelazione incendi a microprocessore programmabile equipaggiata di 2 zone non espandibili. Dispone di 2 uscite supervisionate sirene e di 2 uscite a rele per la segnalazione di allarme e guasto. Tre livelli di accesso tramite password e funzionalità di manutenzione con singolo operatore. Gruppo di alimentazione di 2 A. Batterie interne 2 x BS127. Costruita in accordo alle norme EN54 - CPD. Dimensioni 435 x 320 x 134 mm

Centrali spegnimento 1X-X



1X-X3-10 - Kidde Commercial - Aritech Fire - Centrale spegnimento 3+1 zone 1X

€768,24

Centrale a microprocessore per sistemi di rivelazione incendi e comando verso sistemi di comando spegnimento. Equipaggiata per 3 zone di rivelazione di tipo convenzionale e di 1 canale di comando per sistemi di spegnimento. Funzione di supervisione per zona normale o confermata| zona singola, doppia zona o qualsiasi combinazione di zone| 6 rele preconfigurati e 8 ingressi supervisionati per controllo spegnimento| funzioni configurabili per procedura allarme, suonerie, spegnimento, reset e ritardo controllo porta| funzione sospensione configurabile di tipo A o B| suonerie configurabili per suono continuo o alternato| conferma scarica agente estinguente| livelli di accesso utente in accordo a EN54-2| diagnostica dal pannello frontale con test e controlli di disabilitazione| funzioni di test sistema da singolo operatore| spazio interno per l'alloggiamento di n.2 batterie 12V/7,5Ah per alimentazione di emergenza| segnalazioni tramite led su pannello frontale. Dimensioni (h x w x d) 480 x 440 x 140 mm. IP30. Costruita in accordo alle norme EN54-2, 4 ed EN12094



1X-X3E-10 - Kidde Commercial - Aritech Fire - Centrale spegnimento 3+1 zone 1X/2X

€1.039,44

Centrale di rivelazione incendi e comando spegnimento a microprocessore equipaggiata di 3 zone di rivelazione e di 1 canale di spegnimento. Spazio interno per l'alloggiamento di 2 batterie 12V/7,5Ah. Certificazione EN 54-2, 54-4 e EN12094. Versione con caratteristiche avanzate per il collegamento in rete verso centrali serie 2X (necessita di scheda 2010-1-NB)

Moduli per centrali 1X

2010-1-NB - Kidde Commercial - Aritech Fire - Modulo network RS485 centrali 1X

€487,77



Scheda Network RS485da per le centrali serie 1X. Consente il collegamento fino a 32 centrali serie 1X per un massimo di 64 zone totali su un bus max 1500 mt totale in classe A o B , e la possibilità di interfacciarsi ad un network di centrali serie 2X.

2010-1-RB - Kidde Commercial - Aritech Fire - Modulo 4 out relè 1X CPD

€136,75



Modulo opzionale equipaggiato di 4 uscite rele non controllate. Possibilità di attuare uscite a rele per singola zona o per l'attivazione di rele associati allo stato di una o più zone. Collegamento alle centrali serie 1X-xx tramite bus interno. Programmazione tramite funzioni software

2010-1-SB - Kidde Commercial - Aritech Fire - Modulo 4 out supervis. 1X CPD

€176,10



Modulo opzionale equipaggiato di 4 uscite supervisionate. Possibilità di attuare uscite a rele per singola zona o per l'attivazione di rele associati allo stato di una o più zone. Collegamento alle centrali serie 1X-xx tramite bus interno. Programmazione tramite funzioni software

Accessori e ricambi centrali 1X

2010-1-ACC-KIT - Kidde Commercial - Aritech Fire - Kit accessori centrali convenzionali 1X

€52,61



Kit di accessori elettrici e meccanici, necessari per la corretta installazione centrali convenzionali serie 1X.

Sistema antincendio convenzionale 1X	2
Centrali Antincendio 1X-F	2
Centrali spegnimento 1X-X	2
Moduli per centrali 1X	3
Accessori e ricambi centrali 1X	3

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DI SECURPOINT S.R.L.

1. **TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA.** Le presenti condizioni generali, in vigore dall'1.1.2007, si applicano a tutti gli acquisti dei prodotti effettuati dall'Acquirente con qualsiasi mezzo di comunicazione elettronico o telefonico, comunque da confermare via fax o equipollente, per corrispondenza o con altre forme di trasmissione.

2. **PRODOTTI.** Con il termine "prodotti" dovrà intendersi qualsiasi servizio fornito dal Venditore. I prodotti, oggetto del contratto e a cui si applicano le presenti condizioni generali, sono quelli descritti nella conferma d'ordine o sulla bolla di consegna. In caso di contrasto tra l'ordine e la sua conferma o DDT, l'Acquirente dovrà comunicare il suo dissenso per iscritto al Venditore, entro cinque giorni lavorativi dalla ricezione della conferma d'ordine del Venditore o della bolla di consegna.

3. **PREZZI E MODALITA' DI PAGAMENTO.** I prezzi dei prodotti non comprendono IVA e sono determinati nella conferma d'ordine inviata dal Venditore e, salva diversa pattuizione scritta, saranno franco nostro magazzino. Il pagamento dovrà essere effettuato entro 30 gg data emissione fattura nei modi stabiliti nel presente articolo, salvi diversi accordi risultanti da separato scritto. Nel caso in cui l'Acquirente esporti i prodotti si farà carico di fornire al Venditore, previa sua esplicita richiesta, l'attestazione dell'esportazione o altra documentazione comprovante l'esenzione dei prodotti da tasse o dazi, eventualmente richiesta dalle competenti autorità tributarie o doganali. In mancanza di tale documentazione l'Acquirente pagherà prontamente al Venditore, a presentazione di fattura da parte di quest'ultimo, qualsiasi tassa o dazio applicati sulla vendita dei prodotti. L'Acquirente non potrà dedurre somme dai pagamenti dovuti al Venditore per presunte compensazioni o eventuali pretese, salvo non dipendano da provvedimenti con efficacia di giudicato. Nell'ipotesi di vendita con pagamento rateale il Venditore ha il diritto di pretendere in ogni momento il pagamento del totale importo fatturato ancora dovuto qualora l'Acquirente ometta di versare anche una sola rata, restando per l'effetto decaduto dal beneficio del termine. Troverà comunque applicazione il D. Lgs. n. 231/02. Tutte le rimesse devono essere effettuate con unico pagamento per l'intero ammontare della fattura o della rata e devono essere effettuate in conformità ai seguenti requisiti: a) trasferimento di fondi elettronico, bonifico o equipollente che riporti in causale gli estremi della fattura, con l'avvertenza che l'autore del pagamento dovrà essere solo l'Acquirente; b) assegno dell'Acquirente tratto su c/c aziendale; c) lettera di credito irrevocabile che riporti in causale gli estremi della fattura; d) assegni di terzi e drafts stranieri saranno accettati solo se approvati in anticipo per iscritto dal CFO del Venditore e accompagnati da documentazione che si riferisca alla fattura.

4. **CONSEGNA.** Il Venditore non garantisce la certezza della data di consegna se non preventivamente concordata con l'Acquirente e comunque per evadere l'ordine si riserva una ulteriore tolleranza di gg 7 lavorativi. La fatturazione verrà effettuata sulla base della quantità di prodotto effettivamente consegnata. Salva diversa pattuizione scritta tra le parti, la consegna potrà essere effettuata a consegne ripartite e potrà essere prolungata finché l'Acquirente sarà in ritardo nell'adempiimento di qualsiasi obbligazione nei confronti del Venditore. Il Venditore non sarà in nessun modo responsabile per qualsiasi danno o perdita (anche nel caso di consegne ripartite) dovuto al ritardo nella consegna, a meno che non sia dovuto a dolo o colpa grave del Venditore. Il quantitativo registrato sul DDT sarà considerato corretto da entrambe le parti salvo contestazioni scritte dell'Acquirente entro cinque gg lavorativi dalla consegna. Qualora l'Acquirente rifiuti la consegna dei prodotti o di una consegna ripartita, il Venditore potrà provvedere ad immagazzinare i prodotti a rischio e spese dell'Acquirente, fatto salvo in ogni caso qualsiasi altro diritto ad azione esercitabile. Dalla data di consegna presso i locali del Venditore o in altro luogo concordato per iscritto dalle parti, tutti i rischi di perdita o danneggiamento dei prodotti graveranno sull'Acquirente.

5. **GARANZIA.** Il Venditore garantisce che i prodotti venduti saranno conformi alle specifiche tecniche indicate nel/i manuale/i consegnati all'Acquirente (la "Garanzia"). Al momento della consegna l'Acquirente accetterà la presenza di eventuali danni, difetti o mancanze sui prodotti ricevuti e, in caso affermativo, provvederà, entro 5 gg lavorativi dalla consegna, ad informarne per iscritto il Venditore. Durante il periodo di garanzia, l'Acquirente informerà il Venditore di tutti i difetti relativi al prodotto. Salva diversa pattuizione scritta tra le parti, il periodo di garanzia di legge avrà inizio dalla data di consegna. Qualora un prodotto non sia conforme all'ordine o sia altrimenti difettoso, il Venditore potrà, a sua scelta, riparare i prodotti, sostituirli o rimborsare il prezzo d'acquisto. Quanto indicato nel presente articolo è l'unica garanzia prestata dal Venditore relativamente ai prodotti. La garanzia non copre, ed il Venditore non garantisce, batterie di ogni tipo usate in connessione con i prodotti forniti. Nel caso in cui un prodotto includa il "Software" (così come definito nell'articolo rubricato "Licenza Software" che segue), sia esso interno al prodotto fornito oppure separato, il Venditore ne garantisce la conformità alla documentazione di supporto, al momento della consegna. Il Venditore non sarà responsabile per i costi di manodopera per la rimozione o la reinstallazione dei prodotti. Qualsiasi prodotto riparato o sostituito sarà garantito per un periodo pari alla differenza tra il tempo residuo di copertura della garanzia originaria ovvero, se maggiore, per 90 gg dalla data di riparazione o sostituzione. L'Acquirente potrà restituire i prodotti al Venditore solo previa accettazione di quest'ultimo. Il prodotto restituito senza autorizzazione non verrà riparato o sostituito e verrà riconsegnato al mittente a spese dell'Acquirente. In ogni caso, salvo quanto previsto all'art. 7, la responsabilità massima del Venditore derivante da qualsiasi causa sarà pari al prezzo netto effettivamente pagato dall'Acquirente al Venditore per i prodotti. Tale Garanzia non si applica ai successivi acquirenti dei prodotti o a coloro ai quali i prodotti siano stati trasferiti.

7. **LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ.** Il Venditore non sarà ritenuto responsabile per i danni derivanti dall'acquisto, dal possesso o dall'uso dei prodotti da parte dell'Acquirente, né per quelli derivanti dall'utilizzo dei servizi forniti dai siti web del Venditore o dai consigli tecnici forniti dal Venditore, salvo quanto previsto dal precedente art. 6, ovvero in caso di dolo o colpa grave imputabili direttamente al Venditore. Il Venditore non sarà responsabile per danni indiretti o consequenziali, inclusi, ma non solo, il lucro cessante, le spese sostenute dall'Acquirente per l'acquisto di pezzi di ricambio per i prodotti, eventuali azioni legali promosse da terzi o danni a persone o cose. Il Venditore non sarà responsabile per i danni, lesioni, contaminazioni o perdite originatesi per violazione da parte dell'Acquirente degli obblighi previsti dall'art. 13 che segue e l'Acquirente risarcirà e terrà indenne il Venditore, i suoi dipendenti, fornitori e subcontraenti per qualsiasi richiesta, spesa, danno o perdita derivante da tale violazione. Le condizioni che limitano, escludono o stabiliscono responsabilità a carico del Venditore, in relazione ai prodotti consegnati, eccettuati dai fornitori o da terzi contraenti del Venditore contro il medesimo, potranno essere fatte valere anche contro l'Acquirente.

8. **CONSULENZA TECNICA E ALTRI SERVIZI.** L'Acquirente sarà responsabile per la progettazione, la configurazione, l'integrazione, il collaudo e l'etichettatura di ogni sistema realizzato dal medesimo utilizzando i prodotti acquistati dal Venditore. L'Acquirente non potrà fare affidamento su informazioni rilasciategli dal Venditore in relazione all'idoneità dei prodotti forniti laddove vengano utilizzati in un sistema da installare che compete all'Acquirente. L'Acquirente sarà responsabile del controllo e del collaudo dei prodotti acquistati, operazioni che l'Acquirente effettuerà al fine di vagliare l'idoneità dei prodotti all'uso, alla trasformazione o alla lavorazione a cui sono destinati e non potrà rivolgere alcuna pretesa nei confronti del Venditore per consigli tecnici, dichiarazioni, dati, servizi o raccomandazioni fornite.

9. **BREVETTI.** Il Venditore garantisce che i prodotti forniti saranno esenti da qualsiasi azione da parte di terzi diretta a far valere la violazione di un valido brevetto statunitense o europeo. Nel caso in cui un prodotto o parte di esso, in seguito a tale controversia, sia considerato in violazione di brevetti e l'uso per il fine a cui tale prodotto o parte di esso è destinato venga vietato, il Venditore potrà, a proprie spese e scelta, procurare all'Acquirente il diritto di continuare ad utilizzare tale prodotto o parte di esso, oppure sostituirlo con altro o parte di esso che non violi brevetti, o modificarlo, ovvero chiederne la restituzione e rimborsare all'Acquirente il prezzo d'acquisto (al netto di indennità dovuta al Venditore per il periodo in cui il prodotto è stato utilizzato) ed eventuali spese di trasporto sostenute separatamente dall'Acquirente. Quanto precede costituisce la sola responsabilità del Venditore per il caso sopra evidenziato ed è soggetta alla pronta comunicazione

dell'Acquirente al Venditore di qualsiasi pretesa di terzi ed alla gestione completa di tale pretesa da parte del Venditore. Quanto precede non si applica ai prodotti o parte di essi che siano specificati dall'Acquirente o realizzati secondo un progetto dell'Acquirente, ovvero all'uso di qualsiasi altro prodotto connesso a quello oggetto del contratto tra Venditore ed Acquirente ma non fornito dal Venditore. Con riferimento a tali prodotti o parte di essi, o all'uso di essi in tale combinazione, il Venditore non assume alcuna responsabilità per violazione di brevetti e l'Acquirente terrà indenne il Venditore contro qualsiasi pretesa diretta a far valere la predetta violazione.

10. **FORZA MAGGIORE.** Il Venditore non sarà responsabile verso l'Acquirente nel caso in cui l'esecuzione del contratto sia, in tutto o in parte, temporaneamente o definitivamente, impedita da cause che siano ragionevolmente al di fuori del suo controllo, incluse condizioni atmosferiche estreme, catastrofi naturali, guerre, incendi, ordini di governo, blocchi edili di aree e dei trasporti, scioperi, interruzioni specifiche di opere o rallentamenti dovuti a sciopero bianco e serrata, guasti alle macchine, ritardi nella fornitura dei pezzi, parti, merci o servizi ordinati dal Venditore, o dovuti ad incidenti o interruzioni di operazioni commerciali. Nel caso di forza maggiore le obbligazioni del Venditore dovranno intendersi sospese. Qualora l'evento ascrivibile a forza maggiore abbia una durata superiore ai 90 gg, le parti potranno risolvere il contratto per la parte non più eseguibile senza spese per alcuno.

11. **LICENZA SOFTWARE.** Nelle presenti condizioni generali, con il termine "Software" si intende un programma informatico o una compilazione di dati fissati contenuta in un qualsiasi supporto leggibile mediante computer, in sola forma di codice oggetto e, comunque, qualsiasi strumento di memorizzazione dal quale il programma può essere percepito, riprodotto o altrimenti comunicato con l'aiuto di una macchina o dispositivo. Con riferimento ai software operativi di proprietà del Venditore, previsti per l'ordinario funzionamento dei prodotti, ci si riferisce anche a qualsiasi altro software facoltativo volto a migliorarne il funzionamento, nonché gli aggiornamenti o le revisioni di tale materiale che il Venditore fornisce in adempimento ad uno specifico impegno scritto. Eventuali obbligazioni concernenti attività di supporto, assistenza, revisione, aggiornamento dei software forniti dovranno essere oggetto di un apposito accordo scritto. All'Acquirente è concessa una licenza limitata per qualsiasi Software fornito dal Venditore (sia esso contenuto all'interno del prodotto venduto, o separato) e gli verrà consegnata la relativa Documentazione Utente. Questa licenza limitata consente all'Acquirente di: a) utilizzare il Software e la Documentazione Utente solo sui prodotti su cui viene installato al momento della consegna ovvero, se il Software è fornito separatamente, in connessione con i prodotti forniti e b) effettuare una copia del Software leggibile al computer al solo scopo di backup, a condizione che l'Acquirente riproduca su ciascuna copia l'avviso relativo alla protezione dei diritti d'autore e ogni altra indicazione relativa alla proprietà apposta sull'originale. L'Acquirente dovrà ottenere una licenza supplementare dal Venditore prima di usare il Software in collegamento con altre apparecchiature o per altre finalità. L'Acquirente non potrà distribuire copie del Software o la Documentazione Utente ad altri o trasferire elettronicamente il Software attraverso la rete. Il Software contiene segreti commerciali del Venditore. L'Acquirente non potrà modificare, adattare, tradurre, noleggiare, affittare, concedere in prestito, rivendere, distribuire, diffondere, creare prodotti derivati dal Software o da parte di esso. Tutti i Software e la Documentazione Utente sono protetti dalle leggi sul diritto d'autore, da brevetti USA e C.E.E.. Tutti i Software forniti rimangono di proprietà del Venditore.

12. **REGOLE SULLA CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ.** Il Venditore fornirà all'Acquirente, su sua esplicita richiesta, tutti i necessari certificati di conformità richiesti dalle norme vigenti per i prodotti acquistati, se esistenti presso il produttore.

13. **CONFORMITÀ ALLE LEGGI SULLE ESPORTAZIONI.** L'Acquirente assicura che i prodotti, la tecnologia o il software che riceverà dal Venditore saranno esportati in conformità alle leggi applicabili in materia di esportazione. L'Acquirente si impegna a non utilizzare o favorire internazionalmente l'utilizzo di tali prodotti, tecnologia o software da parte di terzi, nella progettazione, sviluppo, produzione o utilizzo di armi nucleari, chimiche o biologiche o missili balistici.

14. **COMMERCIO ELETTRONICO.** Il Venditore avrà la facoltà di mettere in vendita i prodotti tramite Internet, e-mail o altri mezzi di comunicazione elettronica. Le vendite dei prodotti effettuate utilizzando i predetti mezzi saranno disciplinate dalle presenti condizioni generali, dai termini dei relativi contratti di vendita e dagli ulteriori termini fissati o a cui si faccia espressamente riferimento nel sito Internet del Venditore o nelle comunicazioni elettroniche. Nel caso di conflitto tra qualsiasi disposizione dei contratti di vendita e le presenti condizioni generali prevorranno queste ultime. L'Acquirente non potrà rivelare password, codici di accesso o simili credenziali comunicatigli dal Venditore il quale si riserva il diritto di sospendere o di revocare tali credenziali. L'Acquirente è il solo responsabile per la sicurezza e l'integrità delle sue procedure di ordinazione. Tutte le informazioni fornite dal Venditore mediante qualsiasi sito Internet o mezzo di comunicazione elettronica (I) potranno essere oggetto di correzione o modifica senza preavviso, e (II) saranno fornite ad uso esclusivo dell'Acquirente al fine di facilitare le singole operazioni relative alla compravendita dei prodotti del Venditore. L'Acquirente dichiara di fare affidamento su tali informazioni al solo fine di effettuare acquisti individualmente e nel non rivendicare o utilizzare per alcun motivo le predette informazioni a discapito del Venditore. L'Acquirente accetta espressamente che il Venditore invii accettazioni o conferme d'ordine per via elettronica nonché fatture elettroniche per qualsiasi acquisto dei prodotti effettuati tramite Internet, e-mail o qualsiasi altro mezzo di comunicazione elettronica, e concorda nel dare esecuzione a tali accettazioni o conferme d'ordine e fatture come se fossero state inviate su supporto cartaceo.

15. **DATA PROTECTION.** In occasione dello svolgimento dei rapporti commerciali tra Acquirente e Venditore, quest'ultimo, quale Titolare del trattamento, tratterà i dati personali dell'Acquirente in ossequio al D. Leg. 196/2003 (Codice Unico Privacy). Il Venditore dichiara che tale trattamento sarà posto in essere per le seguenti finalità: la gestione e l'aggiornamento del data base dell'Acquirente e dei relativi profili di rischio, finalità operative e di factoring, nonché la razionalizzazione delle procedure di trattamento dei dati personali all'interno del gruppo. Nel caso di conclusione di un contratto con il Venditore, l'Acquirente acconsente a tale trattamento nonché alla comunicazione dei dati personali alle società consociate del Venditore per le medesime finalità sopra descritte. L'Acquirente, posto che il Venditore assicura un adeguato livello di protezione, acconsente altresì a che questi trasferisca i dati personali alle società consociate di quest'ultimo, aventi sede al di fuori dell'Unione Europea, compresi i paesi nei quali le società affiliate sono ubicate. I dati personali dell'Acquirente saranno conservati per tutto il tempo in cui ciò si renda necessario e comunque sin quando non cesserà il rapporto commerciale tra Venditore ed Acquirente. L'Acquirente ha il diritto di opporsi, in ogni tempo e senza alcun costo, al trattamento dei dati per finalità di direct marketing, inviando al Venditore un messaggio e-mail col quale dissenta. L'Acquirente ha diritto di avere accesso ai propri dati personali, nonché di ottenerne, ove necessario, la rettifica, come disposto dall'art. 7 D. Leg. 196/2003.

17. **RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.** Qualunque termine fissato dalle presenti condizioni generali per l'adempiimento di obbligazioni a carico dell'Acquirente è essenziale ex art. 1457 cod. civ. ed è assoggettato alla disciplina ivi prevista. Qualora l'Acquirente sia sottoposto ad istanza di fallimento, o ad altra procedura concorsuale o pre-concorsuale, o risulti insolvente, o sottoposto a procedure esecutive, il Venditore avrà il diritto di sospendere l'esecuzione del contratto o di risolverlo, in tutto o in parte, mediante dichiarazione scritta, con riserva, occorrendo, di chiedere il risarcimento per danni, spese e interessi. In tali casi l'Acquirente decadrà dal beneficio del termine.

18. **NORME FINALI.** Ogni disposizione delle presenti condizioni è distinta ed indipendente. Qualora una clausola o parte di essa sia ritenuta nulla, annullabile o invalida dalla competente Autorità Giudiziaria, in nessun caso tale nullità, annullabilità o invalidità parziale o totale avrà effetto su altre clausole delle presenti condizioni generali.

19. **FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE.** I contratti soggetti alle presenti condizioni di vendita sono regolati dalla legge italiana; le parti concordemente escludono l'applicazione della Convenzione di Vienna sulla vendita di beni mobili. In caso di controversie sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.